

**PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE DE LA
COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON**

DATE : Le jeudi 19 février 2015 – 15 h
Centre d'opération de la CEUGM à Riverview

PRÉSENCES : Win Pearce, président
Chanel Michaud, trésorier
Clarence Sweetland, secrétaire
Julie Thériault, commissaire
David Muir, commissaire
George Somers, commissaire
Michael Asplet, directeur général par intérim, CEUGM

1. Mot du président d'assemblée et approbation de l'ordre du jour

1.1 Mot du président d'assemblée

Le président souhaite la bienvenue aux personnes présentes. Il indique que le photographe se présentera à 16 h 30 pour la photo de la Commission en vue de la publication du rapport annuel 2014.

1.2 Approbation de l'ordre du jour

L'ordre du jour est examiné. Il est convenu de déplacer le point 6.1 au début de la réunion, étant donné que le représentant de PWC, cabinet d'audit de la Commission, est déjà sur place.

C. Michaud **propose** l'approbation de l'ordre du jour avec modification et C. Sweetland **appuie** la proposition. **Adoptée**

2. Procès-verbaux des réunions précédentes

2.1 Procès-verbal (E) de la réunion ordinaire du 15 janvier 2015

Le procès-verbal est examiné.

C. Sweetland **propose** l'approbation du procès-verbal sans modification et D. Muir **appuie** la proposition. **Adoptée**

2.2 Procès-verbal (F) de la réunion du 15 janvier 2015



C. Michaud **propose** l'approbation du procès-verbal sans modification et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée**

3. Affaires découlant

3.1 Affaires découlant - Annexe 1

Tous les points sont abordés séparément dans l'ordre du jour de la présente réunion ou dans celui d'une réunion ultérieure.

4. Séance en privé

C. Michaud **propose** que la réunion passe à la séance en privé et C. Sweetland **appuie** la proposition. **Adoptée**

5. Programme de construction d'immobilisations – Études techniques

5.1 Projets d'immobilisations

5.1.1 Diagramme de Gantt - Calendrier et état d'avancement des projets d'immobilisations importants en 2015.

Le diagramme est examiné. .

5.1.2 État d'avancement du projet de compostage

Le rapport sur l'état d'avancement du projet est examiné.

5.2 Matériel et contrats – Recommandations et attributions

5.2.1 3^e plateforme de compostage - DP Achat de l'éthylèneglycol Mise à jour

M. Asplet signale que la date de fermeture de la DP a été reportée. Ce point sera mis en discussion à la réunion du mois prochain.

5.2.2 DP Systèmes de contrôle de la plateforme de compostage – Évaluation des propositions et recommandation

Une note de C. Allain en date du 16 février 2015 est examinée et une discussion s'ensuit.

J. Thériault **propose** que la Commission accorde à ADM Systems Engineering Ltd. le marché des dispositifs de contrôle associés aux systèmes de pompage et au contrôle du processus de la 3^e plateforme de compostage, aux termes de sa proposition en date du 23 janvier

2015 pour la somme de 103 042 \$, TVH en sus, et G. Somers **appuie** la proposition.

Adoptée

5.3 Études et rapports techniques

5.3.1 RV Anderson – Mise à jour sur la stratégie d’avenir de l’adduction et du déversoir d’orage

L’assemblée examine le rapport d’étape de C. Allain en date du 13 février 2015. C. Allain signale que parce que le début des travaux a été retardé, les livrables du projet sont prévus pour mars.

5.3.2 Modélisation hydraulique du réseau collecteur et rapport de données du déversoir d’orage

Une note documentaire de C. Allain en date du 10 février 2015 est distribuée et examinée. Une discussion s’ensuit.

J. Thériault **propose** que la Commission accepte la recommandation des gestionnaires d’ajouter la tâche de mettre à jour le modèle hydraulique existant du réseau collecteur au projet « Étude de définition de la stratégie d’avenir de l’adduction et du déversoir d’orage - DP 2014-04 » dont le marché a été précédemment attribué à R.V. Anderson Associated Limited.

L’achèvement des travaux doit répondre aux exigences de la CEUGM en date du 28 août 2014 et aux propositions détaillées figurant dans la lettre de proposition de R.V. Anderson en date du 6 novembre 2014 pour la somme proposée de 20 500 \$, T.V. H en sus. Il est de plus recommandé qu’un supplément de 6 000 \$ soit ajouté au montant de la proposition pour permettre aux gestionnaires d’apporter les changements et ajouts mineurs à la portée des travaux. La somme affectée à cette tâche proviendra du chapitre budgétaire « Dégrillage du déversoir d’orage aux postes de pompage – 232 715.00 \$ ». C. Michaud **appuie** la proposition.

Adoptée

6. Finances et administration

6.1 Présentation par PricewaterhouseCoopers des états financiers vérifiés 2014

Le président présente Joelyn Bernard du cabinet PricewaterhouseCoopers, chargée de présenter les états financiers de 2014.

Mme Bernard distribue aux personnes présentes une « ébauche » des états financiers vérifiés 2014 et demande que ces feuilles lui soient remises à la fin de son exposé puisqu’il ne s’agit pas de la version finale. Le document est examiné



et dans la discussion qui suit, Mme Bernard répond aux questions et aux préoccupations exprimées par la Commission.

La version finale des états financiers vérifiés de 2014 sera mise à la disposition de la Commission la semaine prochaine, et son approbation finale est prévue à l'ordre du jour de l'AGA du 19 mars 2015.

6.1.1 Redressement de l'amortissement sur l'exercice antérieur

L'amortissement sur l'exercice antérieur a baissé de 2 000 000 \$ à 700 000 \$.

Cette baisse fait l'objet de discussion et d'explications, et sa raison d'être est justifiée au cours de la présentation de l'ébauche des états financiers vérifiés de 2014.

6.2 Rapport financier mensuel - janvier 2015 – provisoire/ébauche

Reporté à la réunion ordinaire du mois de mars.

6.3 Ententes de répartition des coûts avec les municipalités

6.3.1 Avis juridique (trousse de la réunion en privé)

La discussion a lieu en séance privée.

6.3.2 L'entente de 1985 avec Dieppe est déjà en vigueur

L'assemblée examine un arrêté municipal réglementant l'utilisation des réseaux d'égout de la Commission des eaux usées du Grand Moncton dans la ville de Dieppe. Une discussion s'ensuit.

6.3.3 Recommandations de la direction de la CEUGM

L'assemblée examine le sommaire et les recommandations de la direction de la CEUGM issues des recommandations du comité technique du 11 juin 2014.

Par ailleurs, le président signale que C. Allain est maintenant président du comité technique et que P. Casas s'est ajoutée au comité et agira comme secrétaire.

6.3.4 Orientation pour 2015



La discussion porte sur l'orientation que prendra la CEUGM en 2015 en ce qui concerne les ententes de répartition des coûts avec les municipalités. Ce point sera remis en discussion au cours des réunions à venir.

7. Divers

7.1 Rapport du directeur général par intérim – janvier 2015

Le rapport est examiné.

7.2 Mise à jour sur l'élaboration d'une analyse de rentabilité en vue du PPP Canada

La principale préoccupation de la Commission concerne les recommandations de KPMG à l'égard de l'analyse de rentabilité en vue du PPP. L'étude a-t-elle porté sur suffisamment d'autres options? L'assemblée mandate le président de communiquer avec KPMG afin d'en discuter, avec la possibilité de prévoir une autre rencontre avec le cabinet. D'autres détails à suivre.

7.2.1 Essais à l'eau froide et décision sur le PPP

Certaines préoccupations sont exprimées à l'égard de la possibilité que les promoteurs du programme PPP Canada ne soient pas en faveur du processus d'extraction biologique des nutriments. Après examen d'un document du personnel à ce sujet la Commission confirme à nouveau son appui à l'égard de ce processus.

7.3 État d'avancement du rapport annuel – Tâches et rapports confiés aux commissaires et au personnel

Point d'information.

7.4 Rétroaction sur le soutien demandé aux conseils municipaux, à la province et aux députés provinciaux et fédéraux

7.4.1 Rencontre avec le caucus régional pour survol des activités et projets de la Commissions – Mise à jour

Après une courte discussion, il est convenu que C. Michaud communiquera avec Peter Belliveau pour prendre rendez-vous avec le caucus du sud-est afin de discuter des projets et activités de la Commission.

7.4.2 Demande de financement provincial et de soutien ministériel pour les projets de mise à niveau

Aucune information supplémentaire à ce jour.

7.5 Rapport Gabbey – Examen par la Commission

La discussion se déroule pendant la séance en privé.

8. Points d'information

- 8.1 Sommes à payer - janvier 2015 (à venir)
- 8.2 Structure des comités – 15 janvier 2015
- 8.3 Liste des membres de la Commission - Mise à jour du 6 février 2015
- 8.4 Article du Times and Transcript - TransAqua Upgrade
- 8.5 Article du Times and Transcript - éditorial en p.3
- 8.6 Article du Times and Transcript – Lettre à l’opinion du lecteur – SFCP du Nouveau-Brunswick
- 8.7 Commentaire du Conseil des Canadiens
- 8.8 Réponse de Brian Cormier au commentaire du Conseil des Canadiens
- 8.9 Article « Steam Machine Turns Poop into Clean Drinking Water »
- 8.10 Article du Times and Transcript « Moncton wastewater plant makes use of warm water »
- 8.11 Lettre à Victor Boudreau
- 8.12 Lettre à Roger Melanson
- 8.13 Lettre à Robert Goguen

9. Prochaines réunions

- 9.1 le 19 mars 2015 à 16 h
- 9.2 le 20 mars 2015 – Assemblée générale annuelle

J. Thériault **propose** la levée de la séance générale.

La séance est levée à 18 h 15.